ДОГОВОР О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ПРАВА НА ПРОДАЖУ (ТОРГОВЕЦ ПО ДОГОВОРУ)

ДОГОВОР

о предоставлении права на продажу

(торговец по договору)

Раздел 1. ОБЪЕКТ ДОГОВОРА

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Фирма, представитель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

(занимаемая должность)

именуемая в дальнейшем Торговец по договору, и \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Фирма, представитель \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, именуемая в дальнейшем

(занимаемая должность)

Производитель, заключают вступающий в силу с \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

следующий договор о предоставлении права на продажу:

а) торговец по договору берет на себя обязанность представлять

Производителя на территории \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ в границах, существующих

на момент договора;

б) настоящий договор распространяется на все без исключения

товары, производимые в настоящее время Производителем, или товары,

подготовленные к реализации в торговой сети. Товары, которые будут

включены в сбытовую программу после заключения настоящего договора,

также попадают под его действие, причем Производитель оставляет за

собой право исключать из сферы применения договора определенный круг

товаров, руководствуясь собственными коммерческими соображениями;

в) предметом данного договора не являются (и тем самым

исключается также ст. 5):

- поставки Производителя конкурирующим фирмам, к примеру если

они из-за недостаточных поставок производят закупки у Производителя;

- поставки государственным органам или организациям;

- поставки дочерним фирмам немецких концернов.

г) в тексте договора употребляются следующие определения:

- территория, на которой Торговцу по договору предоставляется

право продажи товаров Производителя, называется договорной

территорией;

- товары, право продажи которых предоставляется Торговцу по

договору согласно пункту б) (но за исключением групп товаров,

указанных в пункте г), обозначаются товарами по договору.

Раздел 2. ОБЯЗАННОСТИ ТОРГОВЦА ПО ДОГОВОРУ

Статья 1. Правовое положение торговца по договору

Торговец по договору покупает и продает от своего имени и за

свой счет. Он действует как самостоятельный коммерсант по отношению к

Производителю и Покупателю (клиенту). Обязанность Торговца по

договору осуществлять активную маркетинговую политику

распространяется на всю договорную территорию и на все товары по

договору. Торговец по договору соблюдает интересы Производителя с

заботливостью добросовестного купца.

Торговец по договору должен предоставлять ежеквартально

информацию об экономическом положении на рынке договорной территории

и продажах, а также сообщать о пожеланиях и критике покупателей и

деятельности конкурирующих фирм. (При выдаче заказов - исключая

меньшие 1000 немецких марок - сообщается имя покупателя).

(...) исключается, если применяется немецкое право (стр. 27).

Статья 2. Цены и условия дальнейших продаж

Торговец по договору свободен в определении цен. Он

устанавливает свои запродажные цены на уровне, обеспечивающем

конкуренто-товаров и до окончательного установления информирует о них

Производителя. Торговец по договору обязуется продать товары по

договору, сохраняя торговые марки и/или в оформлении, предписанном

Производителем.

Договорные отношения сторон, включая отдельные контракты

поставки, определяются следующим перечнем договоров:

1) настоящим договором о предоставлении права на продажу;

2) условиями поставки и платежа Производителя (Приложение 1).

По условиям платежа достигнуты следующие договоренности,

отступающие от общих условий:

Платежи Торговца по договору производятся на счет, открытый в

банке \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (наименование банка) в \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(указывается валюта платежа).

Статья 3. Оговорка о минимальном обороте

Торговец по договору обязан обеспечить продажу товаров по

договору при общей стоимости закупки не менее следующих минимальных

сумм:

1992:

1993:

1994:

По истечении этого периода согласовывается новый минимальный

объем продаж, то Производитель может - отступая от положений ст. 22 -

расторгнуть договор до 30.06 текущего года с уведомлением за 3

месяца.

Статья 4. Реклама (выставки и ярмарки). Техническое обслуживание

На торговца по договору возлагается обязанность осуществлять

рекламу на договорной территории и посещать важнейшие ярмарки. К

этому относится привлечение продавцов, прошедших обучение,

поддержание соответствующих помещений, включая выставочные площади, и

организация эффективного технического обслуживания.

Расходы по рекламе относятся за счет Торговца по договору.

Расходы по установленной законом обязательной проверке импортных

товаров на безопасность пользования несут Торговец по договору и

Производитель в размере 50 % каждый.

Участие торговца по договору в выставках и ярмарках, делающее

невозможным участие Производителя в международных выставках и

ярмарках согласно их уставам, недопустимо.

Стороны договора в двустороннем порядке и заблаговременно

согласовывают намерения участвовать в выставках и ярмарках.

Статья 5. Запрещение конкуренции в период действия договора

Торговец по договору обязуется не продавать на договорной

территории товары других производителей, аналогичные или однотипные

товарам по договору. Он должен воздерживаться от любой прямой или

косвенной конкуренции, направленной против Производителя. В

частности, он не имеет права действовать прямо или косвенно в

качестве торговца по договору, торговца, комиссионера или торгового

представителя в интересах фирм, производящих изделия аналогичные

товарам по договору. Это относится также и к фирмам, находящимся за

пределами договорной территории. Положение имеет силу даже в том

случае, если речь идет об изделиях, бывших в употреблении.

Исключения требуют письменного соглашения Производителя.

Если Торговец по договору намеревается продавать товары, которые

не являются аналогичными или однотипными товарам по договору, или уже

осуществляет подобную деятельность в момент заключения договора, то

он письменно информирует об этом Производителя. Подобная практика не

должна отражаться на надлежащем выполнении обязанностей по отношению

к Производителю.

Торговец по договору обязуется не производить в последующем

изделий, аналогичных товарам по договору, даже если он расторгнут

Торговцем по договору из-за значительной задолженности Производителя.

Торговец по договору, нарушивший эту оговорку, подвергается штрафу в

размере \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ марок ФРГ.

Статья 6. Коммерческие и производственные секреты

Торговец по договору как в период действия договора, так и после

его прекращения не имеет права использовать в своих интересах или

сообщать другим лицам коммерческие и производственные секреты,

которые были ему сообщены или стали известны другим способом.

Статья 7. Субагенты

При продаже товаров по договору на договорной территории

Торговец по договору имеет право привлекать самостоятельных торговцев

или торговых представителей при условии, что получено письменное

разрешение Производителя.

Статья 8. Запрет на продажи за пределами договорной территории

Торговец по договору обязуется не продавать товары по договору

клиентам, находящимся вне пределов договорной территории (юридическое

местонахождение или, если таковое отсутствует, адрес

местожительста). Запросы потенциальных покупателей, находящихся за

пределами договорной территории, Торговец по договору обязан

направлять Производителю.

Он обязуется в дальнейшем не снабжать товарами по договору

клиентов, о которых известно, что они намереваются поставлять их за

границы договорной территории.

Обязательства согласно абзацам 1 и 2 ограничиваются в объеме,

предусмотренном Картельным законодательством Европейского Сообщества.

Деятельность Торговца по договору подлежит ограничениям,

предусмотренным Картельным законодательством Европейского Сообщества,

а особенно запрету создавать филиалы за пределами своей договорной

территории, содержать транспортно-экспедиторские или товарные склады,

рекламировать товары по договору.

Статья 9. Конкуренция и правовая охрана результатов умственного

труда в экономике

Торговец по договору несет личную ответственность за соблюдение

правил добросовестной конкуренции.

Он должен предоставлять Производителю информацию о всех ставших

ему известными фактах недобросовестной конкуренции и нарушения

исключительных прав Производителя и обязуется оказывать помощь защите

его прав.

Статья 10. Минимальный размер товарного склада

Торговец по договору обязуется содержать за свой счет склад для

товаров по договору и запасных частей. Минимальное количество товаров

на складе составляет \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ марок ФРГ (указывается закупочная

цена Торговца по договору).

Раздел 3. ОБЯЗАННОСТИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Статья 11. Документы и проспекты

Производитель должен оказывать поддержку Торговцу по договору

при осуществлении им своей деятельности. Он предоставляет в его

распоряжение всю необходимую документацию, проспекты и прейскуранты,

которые остаются собственностью Производителя, если они, согласно

договоренности, не передаются покупателям.

Статья 12. Право Производителя не непосредственное заключение

сделок

Производитель не имеет права привлекать на договорной территории

другое физическое или юридическое лицо для продажи упомянутых товаров

или на осуществление представительства.

Однако он имеет право непосредственно заключать сделки с

клиентами на договорной территории. Право Торговца по договору на

получение вознаграждения по этим сделкам определяется в ст. 16-21

настоящего договора.

Статья 13. Другие Торговцы по договору Производителя

Производитель стремится возложить на других Торговцев по

договору обязанности, соответствующие изложенным в ст. 8 обязанностям

Торговца по договору. Производитель не будет поставлять товары по

договору клиентам, о которых известно, что они намереваются продавать

товары по договору на договорной территории. Это однако, не относится

к клиентам, перепродающим товары по договору в составе изделия или

как сопутствующие товары.

Статья 14. Консигнационный склад

Производитель только в том случае обязан поставлять товары на

консигнационный склад, если это непосредственно согласовано.

Раздел 4. ЦЕНЫ В РАСЧЕТАХ МЕЖДУ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ

И ТОРГОВЦЕМ ПО ДОГОВОРУ

Статья 15. Отпускные цены

Стороны договора ежегодно согласовывают уровень отпускных цен.

Производитель будет стремиться, учитывая собственные издержки и

включая соразмерную прибыль Торговца по договору, к установлению

конкурентоспособной цены. Отпускные цены должны быть согласованы в

течение 4 недель после того, как один из партнеров потребует их

пересмотра.

Раздел 5. ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ТОРГОВЦА ПО ДОГОВОРУ

ЗА НЕПОСРЕДСТВЕННО ЗАКЛЮЧЕННЫЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ СДЕЛКИ

Статья 16. Права на вознаграждение

За все прямые сделки, заключенные Производителем во время

действия договора, с клиентом на договорной территории согласно ст.

12 абз. 2, Торговец по договору получает вознаграждение в размере

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ марок ФРГ, невзирая на то, осуществлял ли он

посредничество при их заключении или нет. Он не имеет права на

вознаграждение при сделках с покупателями, указанными в разделе 1, г.

Производитель незамедлительно информирует Торговца по договору о всех

сделках, по которым он должен выплатить вознаграждение. В случаях,

когда Производитель продает товары по демпинговым ценам, величина

вознаграждения после переговоров с Торговцем по договору уменьшается.

Статья 17. Определение размера вознаграждения

Размер вознаграждения рассчитывается от величины стоимости,

указанной в счете сумы контракта продажи, за вычетом возможных

скидок. Исключение составляет скидка при платежах наличными.

Дополнительные расходы (фрахт морской и железнодорожный, упаковка,

таможенные сборы) вычитаются, если они указаны в счете отдельно.

Стоимость монтажа, ввода в эксплуатацию и других дополнительных

услуг, представляющие собой в основном затраты труда и не указанные в

счете отдельно, также вычитаются.

Статья 18. Возникновение права на вознаграждение

Торговец по договору имеет право на вознаграждение после

поступления платежей от покупателей в зависимости от величины

поступившей суммы. Векселя и чеки признаются как поступление платежей

только после погашения. Право на получение аванса не

предусматривается.

Статья 19. Сроки платежа и оплата

Производитель производит расчеты с Торговцем по договору в конце

каждого квартала по сделкам, по которым надлежит выплатить

вознаграждение. Оплата или расчет размера вознаграждения должны быть

осуществлены до конца месяца, следующего за кварталом.

Статья 20. Налоги

Налоги с оборота, взимаемые в стране Торговца по договору с

размера вознаграждения, идут за его счет.

Статья 21. Положение Торговца по договору при прямых сделках

При посредничестве в заключении сделок Торговец по договору на

ранней стадии сделки проверяет солидность клиента и оказывает помощь

Производителю при определении его платежеспособности. Все сомнения

относительно солидности клиента Торговец по договору незамедлительно

сообщает Производителю.

При посредничестве в заключении сделок Торговец по договору не

имеет права заключать сделки, принимать платежи на инкассо или другим

способом ограничивать права Производителя. Он обязан оказывать

Производителю поддержку при взыскании задолженности.

Раздел 6. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

Статья 22. Расторжение договора с предварительным уведомлением

Настоящий договор заключен на неопределенный срок. Он может быть

расторгнут самое раннее к \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ со сроком предварительного

уведомления 3 месяца. После этой даты расторжение договора допустимо

до конца соответствующего полугодия. Срок предупреждения о

расторжении договора составляет 3 месяца.

Статья 23. Немедленное расторжение договора

При наличии уважительной причины договор может быть расторгнут

немедленно без соблюдения установленного срока для расторжения.

Уважительной причиной признается:

- превышение сроков платежа не больше, чем 2 недели;

- прекращение хозяйственной деятельности;

- банкротство, например, открытие судебного конкурса или

судебного производства для предотвращения торговой несостоятельности;

- любое существенное изменение формы собственности партнера по

договору.

Если не достигнут предусмотренный ст. 3 минимальный объем

продаж, то порядок расторжения договора регулируется этой статьей.

Статья 24. Расторжение заказным письмом

Заявление о расторжении должно направляться заказным письмом.

Моментом его вступления в силу считается дата почтового штемпеля

отправителя.

Статья 25. Возврат информационных и рекламных материалов

После прекращения договорных отношений Торговец по договору

обязан возвратить Производителю все имеющиеся в его распоряжении

информационные и рекламные материалы и перечисленную в ст. 11

документацию, предоставленные Производителем.

Статья 26. Требование компенсации

После прекращения договорных отношений Торговец по договору не

имеет права требовать компенсацию.

Раздел 7. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 27. Применение права - подлинный текст

Договорные отношения подчинены праву страны Производителя.

Подлинным текстом договора считается текст на немецком языке.

Статья 28. Споры

Любой спор, могущий возникнуть в связи с исполнением,

толкованием или осуществлением настоящего договора, подсуден только

суду по юридическому адресу Производителя.

Если истцом выступает Производитель, то он имеет право

обращаться к суду по адресу Торговца по договору (применяется в

случаях, когда с торговцем по договору расчеты осуществляются с

использованием гарантирующих платеж форм расчета, например,

аккредитива). Или:

Все споры и разногласия, могущие возникнуть из настоящего

договора, передаются, за исключением подсудности общим судам, на

разрешение одного или нескольких арбитров Арбитражной комиссии

Международной торговой палаты. Решение арбитража будет являться

окончательным и обязательным для обеих сторон. Подобная процедура

применяется для решения о компетентности арбитража и действительности

арбитражного договора. Арбитраж заседает в \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, если

арбитрами не установлено иное (применяется во всех остальных случаях

- арбитраж).

Статья 29. Изменения и дополнения

Все изменения и дополнения к настоящему договору совершаются

только в письменной форме. От этого требования к оформлению можно

отказаться исключительно путем письменного заявления.

Статья 30. Запрет на передачу права или требований

Права и обязанности сторон, вытекающие из настоящего договора,

не могут быть переданы без взаимного согласования сторон. Это

положение не распространяется на передачу требований по продажной

цене банкам Производителя.

Статья 31. Взаимное погашение встречных платежных требований и

удержание

Торговцу по договору предоставляется право взаимного погашения

встречных платежных требований и осуществления залогового права или

права удержания только в том объеме, в каком Производитель признал

или установил юридическую силу выставленных Торговцем по договору

требований.

Раздел 8. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 32. Частичная недействительность

Стороны договора согласны с тем, что предоставляемые друг другу

услуги, в том смысле, как они изложены в договоре или в последующих

дополнениях к нему, экономически эквивалентны.

Если отдельные положения договора являются или становятся

юридически несостоятельными или не могут быть осуществлены, то

руководствуются положениями закона. С целью выравнивания юридически

действенные и осуществимые статьи изменяются для достижения по

возможности тех же экономических результатов, как то и предполагалось

участниками договора. В данном случае подлежат изменению указанные в

договоре отпускные цены или величина вознаграждения, при

необходимости имеющие обратную силу.

Если примерно эквивалентное решение невозможно, то сторона

договора, поставленная в невыгодное положение, имеет право на

немедленное расторжение договора.

Статья 33. Ликвидация товарного склада и текущих заказов после

окончания действия договора

а) товарный склад: при расторжении Производителем договора с

предварительным уведомлением, Производитель готов вести переговоры с

Торговцем по договору о передаче товарного склада при условии, что

товары находятся в безупречном состоянии и с момента их поставки с

завода Производителя не прошло более 6 месяцев;

б) текущие заказы:

после расторжения договора с предварительным уведомлением

Производитель поставляет товары по заказам.

9. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН

Производитель:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Торговец:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

за Производителя за Торговца по договору

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

"\_\_\_"\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 19\_\_ г. "\_\_\_"\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 19\_\_ г.